



**2026**

**Phau Ntawv Qhia  
Siv Rau Tus Qhua**

## Cov Txheej Lus

<b>NQE LUS QHIA TXOG LUB HOM PHIAJ:</b> .....	2
<b>NQE LUS QHIA TXOG LUB ZEEM MUAG:</b> .....	2
<b>COV NUJ NQIS TSEEM CEEB:</b> .....	3
TIB NEEG .....	3
KEV UA SIAB NCAJ.....	3
KEV TSIM KHO TSHIAB.....	3
KEV KHUV LEEJ .....	3
KEV LOM ZEM.....	3
<b>LUS TAW QHIA</b> .....	4
KOJ LUB KHOOS KAS.....	5
QHUV MUAJ TXIAJ NTSIG NTAWM LUB NEEJ .....	5
YAM UAS PEB COG LUS RAU KOJ.....	7
LUB KHOOS KAS TUAV POV HWM MUAJ TXIAJ NTSIG ZOO .....	8
NQE LUS QHIA TXOG LUB HOM PHIAJ.....	10
COV KEV PIAV QHIA TXOG LUB KHOOS KAS .....	11
<i>Cov Kev Pab Cuam Rau Kev Ntiav Ua Hauj Lwm Uas Tau Txais Kev Txhawb Nqa</i> .....	11
<i>Kev Ntiav Ua Hauj Lwm Sib Koom Ua Ke Uas Muuaj Kev Sib Tw</i> .....	12
<i>Cov Kev Txhawb Nqa Rau Tsev Neeg Uas Sib Koom Ua Ke</i> .....	12
<i>Lub Khoos Kas Xyaum Ua Hauj Lwm Uas Tau Txais Kev Them Nyiaj</i> .....	13
<i>Cov Kev Pab Cuam Rau Kev Ua Neej Nyob Ywj Pheej</i> .....	14
<i>Kev Ua Neej Nyob Uas Tau Txais Kev Txhawb Nqa</i> .....	14
<i>Kev Pab Cuam Chaw Nyob Txhawm Rau Ua Neej Nyob Tau Txais Kev Txhawb Nqa</i> .....	15
<i>InFlight Lub Chaw Kawm Txog Kev Txawj Ntse</i> .....	16
<i>Cov Kev Pab Cuam Txiaj Txim Siab Rau Tus Kheej</i> .....	16
ARTE.....	17
<i>Cov Khoos Kas Tes Dej Num Yav Nruab Hnub Hauv Zej Zog</i> .....	18
<i>Lub Khoos Kas Yav Nruab Hnub Uas Tsim Tshwj Xeeb Rau Koj</i> .....	18
<i>Cov Kev Pab Cuam Xwm Txheej Ceev Uas Sai</i> .....	19
<i>Cov Kev Pab Cuam Rau Kev Thauj Mus Los</i> .....	20
<i>Cov Qub Tub Rog Ntawm Adjoin</i> .....	21
COV CAI THIAB COV LUAG HAUJ LWM NTAWM TUS QHUA .....	22
<i>Txoj Cai yog dab tsi?</i> .....	22
<i>Lub Luag Hauj Lwm yog dab tsi?</i> .....	24
<i>Txoj Cai Kev Coj Ua Ntawm Tus Qhua</i> .....	25
<i>Kev Ceev Ntaig Tug</i> .....	28
TSIS MUAJ KEV NTXUB NTXAUG .....	29
KEV TAWM TSWV YIM RAU TUS KHEEJ .....	30
COV LUS TSIS TXAUS SIAB THIAB KEV TSIS TXAUS SIAB.....	33
<b>TSHOOJ 3</b> .....	40
THAJ TSAM KEV PAB CUAM .....	40
COV CHEEB TSAM NROOG UAS MUAB KEV PAB CUAM.....	42
<i>Qhov Chaw thiab Cov Sij Hawm Pab Cuam</i> .....	44

<i>Kev tuaj hauj lwm.....</i>	45
<i>Kev Siv Yeeb Tshuaj thiab Dej Cawv.....</i>	45
<i>Cov Qauv Txais Nkag.....</i>	47
<i>Cov Qauv Kev Tawm.....</i>	48
<b>TSHOOJ 4 .....</b>	<b>51</b>
<i>COV CAI NTAWM TUS NEEG UA HAUJ LWM .....</i>	52
<i>COV KHOOM PLIG, COV KHOOM QHIA KEV RIS TXIAJ THIAB COV NYIAJ PUB DAWB .....</i>	54
<i>COV KEV TSIM NYOG NTAWM TUS NEEG UA HAUJ LWM.....</i>	54
<i>COV KEV TSIS SIB HAUM XEEB TXOG QHOV TXIAJ NTSIG .....</i>	55
<i>KEV SIB RAUG ZOO NROG COV NEEG UA HAUJ LWM.....</i>	56
<i>KEV NYIAJ TXIAG NTAWM TUS QHUA .....</i>	57
<i>KEV THAUJ MUS LOS NTAWM TUS QHUA .....</i>	58
<b>TSHOOJ 5.....</b>	<b>59</b>
<i>DAIM NTAWV POV THAWJ LEES TXAIS .....</i>	59
<i>DAIM NTAWV POV THAWJ LEES TXAIS TXOG TUS TXHEEJ TXHEEM KEV TSIS TXAUS SIAB ..</i>	62

## **Nqe Lus Qhia Txog Lub Hom Phiaj:**

Txhawm rau tsim txoj kev uas tsis  
muaj kev txwv rau tib neeg kom lawv  
yog ib feem ntawm qhov uas lawv  
nyob...

Nyob I Ua Hauj Lwm I Kawm Paub I Ua  
Si

## **Nqe Lus Qhia Txog Lub Zeem Muag:**

Ua lub koom haum pab cuam zej zog uas  
muaj peev xwm thiab muaj feem cuam  
tshuam tshaj plaws hauv kev tsim lub ntiaj  
teb ntawm kev koom ua ke

### **Cov Nuj Nqis Tseem Ceeb:**

Tib Neeg

Kev ua Siab Ncaj

Kev Tsim Kho Tshiab

Kev Khuv Leej

Kev Lom Zem

### **Zoo Siab Txais Tos!**



Wendy Forkas, CEO

Hmov Tshua Txog Tus Qhua:

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

Zoo siab txais tos rau Adjoin. Peb xav pab koj kom ua tiav hauv zej zog thiab kom koj muaj kev vam khom koj tus kheej npaum li qhov ua tau.

Ua ke, peb yuav tsim ib Txoj Phiaj Xwm Pab Cuam Rau Ib Tus Neeg (ISP) uas yuav pab koj nrhiav tau ib lub tsev, kawm paub cov txuj ci tshiab, tau hauj lwm ua, los sis nrhiav phooj ywg tshiab.

Adjoin yuav yog koj tus khub. Peb yuav muab cov lus qhia thiab kev cob qhia zoo tshaj plaws rau koj. Koj lub luag hauj lwm yog ua qhov zoo tshaj plaws.

Ua tsaug rau koj xaiv Adjoin. Peb zoo siab ua hauj lwm nrog koj thiab yuav ua qhov zoo tshaj plaws los txhawb nqa koj.

Ua tsaug,



Wendy Forkas, CEO

## **Lus Taw Qhia**

Adjoin yog ib lub koom haum uas tsis vam khom txoj txiaj ntsig. Peb ua hauj lwm nrog cov tib neeg uas muaj kev xav tau tshwj xeeb uas muaj hnuv nyoog 18 xyoo nce mus txhawm rau kom nyob thiab ua hauj lwm hauv lawv cov zej zog tau. Tam sim no peb muab kev pab cuam ntau dua 1400 tus qhua

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

thiab ntau dua 350 tus neeg ua hauj lwm thoob plaws hauv California.

Peb ntseeg tias txhua tus neeg yuav tsum muaj lub cib fim los ua ib tug tswv cuab uas ywj pheej, muaj txiaj ntsig thiab muaj lub luag hauj lwm hauv nws lub zej zog.

---

### **Koj Lub Khoos Kas**

---

Yuav pab koj ua tiav koj lub hom phiaj; peb pab koj tsim ib txoj phiaj xwm ua ntawv sau uas kho cov kev pab cuam kom haum rau koj cov kev xav tau. Koj yuav ua hauj lwm nrog koj Tus Thawj Tswj Hwm Qhov Teeb Meem Ntawm Adjoin los tsim koj tus kheej txoj phiaj xwm pab cuam rau ib tus neeg (ISP). Koj Tus Thawj Tswj Hwm Qhov Teeb Meem Ntawm Adjoin yuav muab kev cob qhia thiab kev txhawb nqa uas xav tau rau kev ua tiav.

Phau ntawv qhia no yuav piav qhia txog tias Adjoin tuaj yeem pab koj ua tiav koj lub hom phiaj li cas. Yog tias koj nrhiav tsis tau lus teb rau ib lo lus nug, thov nug ib tus neeg ua hauj lwm ntawm peb cov neeg ua hauj lwm.

---

### **Qhov Muaj Txiaj Ntsig ntawm Lub Neej**

---

Cov lus nug no yuav pab tau koj teem cov hom phiaj zoo rau lub khoos kas:

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

- Kuv puas muaj kev nyab xeeb thiab noj qab nyob zoo?
- Kuv puas muaj ib lub tsev nyob?
- Kuv puas muaj peev xwm nkag mus tau rau cov chaw uas kuv xav mus?
- Kuv puas muaj tej yam lom zem ua thaum kuv tsis ua hauj lwm?
- Kuv puas muaj phooj ywg?
- Kuv puas tuaj yeem txiav txim siab tau ntawm kuv tus kheej?



---

## **Yam Uas Peb Cog Lus Rau Koj**

---

**Cov no yog tej yam uas peb cog lus tias peb yuav ua rau koj thiab nrog koj.**

1. Peb cog lus tias peb yuav hwm koj txoj cai los txiav txim siab hauv koj lub neej.
2. Peb cog lus tias peb yuav thov koj txoj kev tso cai ua ntej tham nrog ib tus neeg twg hais txog koj.
3. Peb cog lus tias koj yuav raug kho nrog kev hwm thiab kev hwm.
4. Peb cog lus tias peb yuav muab cov kev pab cuam raws sij hawm.
5. Peb cog lus tias peb yuav ua raws li txhua qhov kev teem caij los sis ceeb toom rau koj txaus thaum peb yuav tsum tso tseg.
6. Peb cog lus tias cov kev pab cuam uas peb muab rau koj yuav ua tau raws li koj cov kev xav tau.
7. Peb cog lus tias koj yuav tsim koj lub hom phiaj uas muaj tseeb.

8. Peb cog lus tias peb yuav nrog koj los tshuaj xyuas koj lub hom phiaj thiab koj tuaj yeem hloov pauv uas koj xav tias tsim nyog.
9. Peb cog lus tias yuav pab koj txiav txim siab rau koj tus kheej kom dhau los ua koj tus kheej tus neeg tawm tswv yim.
10. Peb cog lus tias yuav pab koj txhim kho koj lub neej kom zoo dua.

---

### **Lub Khoos Kas Tuav Pov Hwm Muaj Txiaj Ntsig Zoo**

---

Adjoin ntseeg hais tias yuav tsum muaj cov kev pab cuam uas muaj txiaj ntsig zoo thiab tau tsim Lub Khoos Kas Tuav Pov Hwm Muaj Txiaj Ntsig Zoo uas muaj txhij txhua uas tsim los kom paub tseeb tias peb yog ib lub koom haum muab kev pab cuam zoo rau koj thiab ua tau raws li koj xav tau ntawm peb ua ib lub koom haum. Cov ntaub ntawv uas tau suav sau los ntawm Lub Khoos Kas Tuav Pov Hwm Muaj Txiaj Ntsig Zoo qhia rau peb paub tias peb ua ib lub koom haum ua tau raws li koj cov kev cia siab thiab lub hom phiaj zoo npaum li cas. Cov ntaub ntawv no yog siv

los pab tsim cov kev pab cuam tshiab, kev ua lag luam thiab kev nrhiav nyiaj txiag rau peb cov khoos kas.

Koj muaj cai koom nrog txoj kev no thiab koj yuav muaj lub sij hawm los qhia rau peb paub tias peb ua yam tsawg kawg ib xyooos ib zaug li cas. Koj tseem yuav tau txais cov ntaub ntawv yam tsawg kawg ib xyooos ib zaug qhia rau koj paub tias peb ua tau zoo ua ib lub koom haum li cas.



## Tshooj 1

---

### Nqe Lus Qhia Txog Lub Hom Phiaj

---

Adjoin lub hom phiaj yog txhawm rau:  
tsim txoj kev uas tsis muaj kev txwv rau  
tib neeg kom lawv yog ib feem ntawm  
qhov uas lawv nyob...

Nyob I Ua Hauj Lwm I Kawm Paub I Ua  
Si



Peb saib tib neeg muaj nqes, kev ncaj  
ncees, kev tsim kho tshiab, kev khuv leej,  
thiab KEV LOM ZEM!

Peb xav kom koj siv koj cov peev txheej ua ntej thov kev pab los ntawm cov phooj ywg, tsev neeg los sis cov koom haum. Thaum koj xav tau kev pab, Adjoin npaj txhij los ua hauj lwm nrog koj thiab lwm lub koom haum kom ua tiav.

---

### **Cov Kev Piav Qhia Txog Lub Khoos Kas**

---

Adjoin muaj ntau yam kev pab cuam sib txawv. Peb lub hom phiaj yog los pab koj tsim kho lub khoos kas uas ua tau raws li koj tus kheej xav tau.

---

### **Cov Kev Pab Cuam Rau Kev Ntiav Ua Hauj Lwm Uas Tau Txais Kev Txhawb Nqa**

---

Cov kev pab cuam nrhiav hauj lwm yog tsom mus rau kev ua hauj lwm sib tw ntawm cov neeg ua hauj lwm hauv zos. Peb Tus Kws Tshaj Lij Txhawb Nqa Ncaj Qha muab kev cob qhia txog kev txav mus los zoo, kev cob qhia ua hauj lwm, kev pab cuam txhawb nqa hauj lwm hauv thiab sab nraud thiab kev ua raws li cov tib neeg thiab cov tuam txhab. Peb pab neeg muaj kev cob qhia thiab kev tawm tswv yim thaum muaj teeb meem tshiab rau txoj hauj lwm. Hom thiab qhov ntau npaum li cas ntawm kev pab cuam uas tau muab yog txiav txim los ntawm tus neeg thiab lawv lub voj

voog      ntawm      kev      txhawb      nqa.

---

### **Kev Ntiav Ua Hauj Lwm Sib Koom Ua Ke Uas Muuaj Kev Sib Tw**

---

Kev Ntiav Ua Hauj Lwm Sib Koom Ua Ke Uas Muuaj Kev Sib Tw (CIE) yog ua hauj lwm puv sij hawm los sis ib nrab sij hawm uas tus neeg tau txais nyiaj hli tsawg kawg nkaus los sis ntau dua hauv qhov chaw nrog lwm tus uas tsis muaj kev xiam oob qhab. Kev sib koom tes tau txais kev pab los ntawm Adjoin los nrhiav lub cib fim CIE thiab kev txhawb nqa nrog kev qhia thiab kev ua hauj lwm kom nce ntxiv lawv cov txuj ci thiab kev ua hauj lwm nrog lwm tus hauv zej zog.

---

### **Cov Kev Txhawb Nqa Rau Tsev Neeg Uas Sib Koom Ua Ke**

---

Cov Kev Txhawb Nqa Rau Tsev Neeg Uas Sib Koom Ua Ke muab kev txhawb nqa rau tsev neeg los ntawm kev tsim cov kev pab cuam rau cov tib neeg thiab muab kev pab hauv kev nrhiav kev txhawb nqa feem dav uas tsim los rau tsev neeg cov kev xav tau tshwj xeeb. Ntawm cov kev pab cuam no, cov tsev

neeg tuaj yeem tau txais kev taw qhia txog  
kev tsim cov kev los kov yeej cov teeb meem  
hauv kev nkag mus rau cov peev txheej, kev  
sib koom tes ua ke hauv kev tawm tswv yim  
thiab kev cob qhia, thiab txheeb xyuas cov  
kev xaiv kev thauj mus los-los sis lwm yam  
kev pab cuam ntxiv.

---

### **Lub Khoos Kas Xyaum Ua Hauj Lwm Uas Tau Txais Kev Them Nyiaj**

---

Lub khoos kas xyaum ua hauj lwm uas tau txais kev them nyiaj yog los txhim kho cov txuj ci kev ua hauj lwm ntawm cov neeg siv khoom hauv cheeb tsam uas xaiv koom nrog kev xyaum ua hauj lwm uas tau txais kev them nyiaj. Los ntawm txoj phiaj xwm lub khoos kas rau tus kheej (IPP), tus neeg siv khoom tau txais kev txhawb nqa los ntawm Adjoin kom nrhiav tau lub sij hawm xyaum ua hauj lwm nrog tus tswv hauj lwm koom tes thiab pab tus neeg siv khoom txhim kho cov txuj ci thiab cov cwj pwm ua hauj lwm zoo thoob plaws hauv kev xyaum ua hauj lwm. Lub hom phiaj yog rau tus neeg siv khoom kom tau txais kev paub thiab kev txawj rau kev ua hauj lwm tau nyiaj yav tom ntej, los sis rau kev xyaum ua hauj lwm ntawm nws tus kheej kom ua rau muaj kev

ua hauj lwm tau nyiaj puv sij hawm los sis ib  
nrab sij hawm.

---

### **Cov Kev Pab Cuam Rau Kev Ua Neej Nyob Ywj Pheej**

---

Kev Ua Neej Nyob Ywj Pheej muab kev cob qhia thiab kev pab los pab cov neeg siv khoom kom tau txais cov txuj ci thiab tsim kev ntseeg siab hauv kev tswj xyuas lawv lub tsev.

Qhov no ntsig txog kev ua kom muaj kev vam khom tus kheej ntau ntxiv los ntawm kev sib npaug ntawm kev txhawb nqa, kev sab laj, thiab kev cob qhia hauv tsev. Ib Tug Kws Tshaj Lij Txhawb Nqa Ncaj Qha yuav ntsib nrog cov neeg siv khoom ib leeg toj rau ib leeg hauv lawv lub tsev los sis zej zog kom pab lawv tswj xyuas lawv qhov xwm txheej kev ua neej nyob tau.

---

### **Kev Ua Neej Nyob Uas Tau Txais Kev Txhawb Nqa**

---

Kev Ua Neej Nyob Uas Tau Txais Kev Txhawb Nqa muab kev txhawb nqa ntau dua rau cov neeg siv khoom kom ua neej nyob tau ywj pheej. Cov Kws Tshaj Lij Txhawb Nqa Ncaj

Qha muab kev cob qhia thiab kev txhawb nqa rau cov tib neeg kom ua neej nyob tau ywj pheej hauv lawv lub tsev los sis lub tsev hauv zej zog. Qhov no suav nrog cov cheeb tsam ntawm kev txhawb nqa xws li kev saib xyuas tus kheej, kev tswj hwm tshuaj thiab kev txhawb nqa tus cwj pwm. Qhov khoos kas no zoo rau cov neeg uas xav tau kev txhawb nqa tas mus li los kawm paub los sis txhim kho cov txuj ci rau kev ua neej nyob hauv zej zog thiab tau txais cov txheej txheem thiab cov khoom siv hloov kho kom yooj yim rau kev ua neej nyob.

---

### **Kev Pab Cuam Chaw Nyob Txhawm Rau Ua Neej Nyob Tau Txais Kev Txhawb Nqa**

---

Kev Pab Cuam Chaw Nyob Txhawm Rau Ua Neej Nyob Tau Txais Kev Txhawb Nqa

muab cov tsev nyob uas lub nroog uas peb cov neeg siv khoom nyob yog tus tswv. Cov tib neeg uas tau txais cov no feem ntau xav tau kev pab kho mob los sis kev txhawb nqa fab kev coj tus cwj pwm ntau dua. Peb cov neeg ua hauj lwm ua hauj lwm nrog cov zej zog thiab cov peev txheej feem dav kom ntseeg tau tias muaj kev koom tes nrog lwm

cov neeg muab kev pab cuam kom ntseeg tau tias muaj kev saib xyuas zoo tshaj plaws.

---

## **InFlight Lub Chaw Kawm Txog Kev Txawj Ntse**

---

Inflight yog lub khoos kas kev cob qhia zoo ib yam li tiag thiab kev txawj ntse hauv lub neej, tau tsim los txhawb kev kawm thiab kev loj hlob hauv zej zog. Cov zaj lus kawm rau tus kheej muab sij hawm rau cov neeg koom nrog thiab lawv tsev neeg los tsim lawv tus kheej cov zaj lus kawm. Cov chav kawm ua pab pawg muab cov neeg koom nrog lub peev xwm los kawm hauv ib puag ncig ua pab pawg, tsim kom muaj kev sib raug zoo thiab kev sib koom ua ke. Tiv tauj peb ntawm [inflight@adjoin.org](mailto:inflight@adjoin.org) kom paub ntau ntxiv los sis mus saib peb lub vev xaib ntawm [www.adjoin.org](http://www.adjoin.org)

---

## **Cov Kev Pab Cuam Txiav Txim Siab Rau Tus Kheej**

---

Lub Khoos Kas Txiav Txim Siab Rau Tus Kheej ua rau muaj zog

Cov qhua ntawm Lub Chaw Hauv Cheeb Tsam los tsim thiab xaiv cov kev pab cuam txhawb nqa raws li lawv txoj phiaj xwm uas tsom mus rau tus neeg. Nws tso cai rau cov kev pab cuam hloov pauv tau los ntawm cov tuam txhab thiab cov chaw muab kev pabcuam sab nraud, nrog txhua tus neeg lub luag hauj lwm rau kev npaj nyiaj txiag thiab tswj hwm lawv tus kheej pab pawg koom tes txhawb nqa tau txais kev them nyiaj.

---

## ARTE

---

Arte yog ib qho chaw ua hauj lwm kos duab uas nthuav dav txhua qhov txawv, mob siab rau kev txhawb nqa cov kws kos duab uas muaj kev xiam oob qhab ntawm lub hlwb thiab kev loj hlob. Nws lub hom phiaj yog los tsim kom muaj ib puag ncig zoo uas txhawb kev kos duab, kev txhim kho kev txawj, thiab kev sib raug zoo uas suav nrog txhua tus. Peb lub hom phiaj yog txhawb kom peb cov kws ua yeeb yam sib txuas lus lawv cov kev paub dhau los, tsim kev ntseeg siab, thiab tsim kev sib txuas lus zoo. Peb pab neeg kws tshaj lij txhawb kev txaus siab thiab kev txhim kho hauv kev kos duab, ua rau Arte yog qhov chaw sov siab thiab muaj kev txais tos!

---

## **Cov Khoos Kas Tes Dej Num Yav Nruab Hnub Hauv Zej Zog**

---

Cov Kev Pab Cuam Saib Xyuas Neeg Laus Hauv Zej Zog muab kev txhawb nqa thiab txhawb zog rau ib puag ncig hauv pawg me. Nrog kev txhawb nqa sib koom tes, kev cob qhia txuj ci kev ua hauj lwm thiab kev lom zem, kev nkag mus rau cov xwm txheej hauv zej zog/kev lom zem, kev npaj ua tes dej num ua pawg, kev txawj mus yuav khoom, kev cob qhia kev txav mus los, kev sib raug zoo, kev nyab xeeb, thiab kev tawm tswv yim rau tus kheej, koj yuav muaj lub cib fim kom vam meej thiab koom nrog tag nrho hauv koj lub zej zog. Koom nrog peb rau qhov kev paub txaus siab thiab suav nrog txhua yam uas tsim los rau koj cov kev xav tau.

---

## **Lub Khoos Kas Yav Nruab Hnub Uas Tsim Tshwj Xeeb Rau Koj**

---

Lub Khoos Kas Yav Nruab Hnub Uas Tsim Tshwj Xeeb Rau Koj yog tau txais nyiaj pab los ntawm Lub Chaw Hauv Cheeb Tsam. Muaj kev pab txhawb nqa ib leeg mus rau ib leeg hauv kev ua hauj lwm, kev kawm tom qab kawm tiav theem nrab, thiab kev nyiam ua si/kev lom zem nrog peb cov

khoos kas uas haum rau koj lub sij hawm. Peb cov kws tshaj lij thiab pab neeg txhawb nqa uas tau txais kev cob qhia los ua cov kev ntsuam xyuas kev ua hauj lwm ntawm tus kheej los tsim cov kev pab cuam uas phim koj cov kev nyiam, peev xwm, thiab kev paub dhau los. Peb kuj tseem sib koom tes nrog lwm cov kev pab cuam txhawb nqa hauv zej zog uas Adjoin thiab/los sis cov koom haum koom tes muab los xyuas kom meej tias muaj kev pab cuam txaus yam tsis muaj kev rov ua dua. Peb npaj txhij los pab koj ua tiav koj lub hom phiaj nrog kev txhawb nqa tus kheej thiab kev sib koom tes.

---

## **Cov Kev Pab Cuam Xwm Txheej Ceev Uas Sai**

---

Pab Pawg Pab Cuam Xwm Txheej Ceev Uas Sai (R.E.S.T.)

qhov khoos kas no nyob rau hauv cheeb tsam nroog Stanislaus thiab San Joaquin thiab tau txais nyiaj pab los ntawm Lub Chaw Hauv Cheeb Tsam thiab yog tsim los muab cov kev pab cuam txog kev kub ntxhov ncuaj sij hawm luv los pab txhawb kev sib koom ua ke thiab kev ruaj ntseg ntawm cov neeg siv khoom hauv ib puag ncig uas muaj kev txwv tsawg

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

tshaj plaws hauv zej zog. Qhov kev pab cuam no muaj 24 teev hauv ib hnub, thiab cov kev pab cuam uas muab kev pab cuam yuav txawv nyob ntawm qhov xwm txheej. Yog tias cov neeg siv khoom los sis cov tswv cuab ntawm pab pawg xav tau kev pab, lawv yuav tiv tauj rau tus neeg ua lub luag hauj lwm ntawd. Yog tias koj los sis koj tus neeg saib xyuas xav tau kev pab, peb cov neeg ua hauj lwm thaum muaj xwm txheej ceev yuav teb los ntawm kev hu xov tooj los sis mus ntsib ntawm qhov chaw.

---

### **Cov Kev Pab Cuam Rau Kev Thauj Mus Los**

---

Peb Lub Khoos Kas Rau Kev Thauj Mus Los muab kev pab cuam thauj mus los rau tus kheej thiab pab pawg rau cov hauj lwm hauv zej zog thiab lwm yam kev xav tau hauv cheeb tsam. Txawm yog teem caij mus ntsib kws kho mob, mus ntsib tsev neeg, los sis mus nrhiav lwm cov kev pab cuam hauv cheeb tsam nroog Imperial, Stanislaus, thiab San Joaquin, peb qhov khoos kas muab cov kev xaiv kev thauj mus los uas ntseeg siab tau uas txhim kho kom haum rau koj cov kev xav tau.

---

## **Cov Qub Tub Rog Ntawm Adjoin**

---

Adjoin Veterans, yog ib feem ntawm Adjoin tau pib txij li xyoo 2011. Adjoin Veterans txhawb nqa cov tub rog qub tub rog thiab lawv tsev neeg los ntawm lub khoos kas rau Cov Kev Pab Cuam Txhawb Nqa rau Cov Tsev Neeg Qub Tub Rog (Supportive Services for Veteran Families, SSVF) kom tau txais kev ywj pheej thiab kev ua hauj lwm ntau ntxiv ua cov tswv cuab ntawm lawv lub zej zog. SSVF muab kev pab cuam tswj xyuas cov ntaub ntawv kom tau txais vaj tse, tau txais cov txiaj ntsig, muaj kev ruaj ntseg hauv kev ua hauj lwm los sis kev kawm qib siab hauv Cheeb Tsam Nroog San Diego thiab Imperial Valley.

## Tshooj 2

---

### Cov Cai thiab Cov Luag Hauj Lwm Ntawm Tus Qhua

---

Peb txhua tus muaj cai thiab cov lub luag hauj lwm. Koj yuav tsum nkag siab txog koj cov cai thiab cov luag hauj lwm.

---

### Txoj Cai yog dab tsi?

---

Cov cai yog cov cib fim uas peb txhua tus tau txais sib npaug zos. Txhua tus neeg muaj tib cov cai raws li txoj cai lij choj. Cov hauv qab no yog cov piv txwv ntawm cov cai uas peb txhua tus hwm:

- Koj muaj cai rau kev ceev ntiag tug ntawm koj cov ntaub ntawv.
- Koj muaj cai tsis pub muaj kev ntxub ntxaug.
- Koj muaj cai tau txais cov kev pab txhawb nqa fab kev pab rau tus kheej thiab kev txhawb nqa tus kheej.
- Koj muaj cai uas tau txais kev tiv thaiv ntawm kev tsis quav ntsej, kev tsim txom, thiab kev siv tsis raug.

- Koj muaj cai xa cov lus tsis txaus siab thiab cov lus iab liam.
- Koj muaj cai tau txais cov kev pab cuam uas tsim nyog.
- Koj muaj cai tau txais ntau yam kev pab cuam tib lub sij hawm. Muaj ntau tshaj ib hom kev pab cuam uas muaj nyob rau tib lub sij hawm los sis ua ke mus.
  
- Koj muaj cai koom nrog txhua qhov kev txiav txim siab uas cuam tshuam rau koj.
  
- Koj muaj cai tau txais kev tso cai los sis kev tsis kam lees los sis kev qhia txog kev xaiv txog:
  - ✓ Txoj Hauv Kev Uas Koj Qhov Kev Pab Cuam Tau Muab
  - ✓ Kev Nthuav Tawm Cov Ntaub Ntawv
  - ✓ Cov Khoom Ntawm Koj Pab Neeg Ua Hauj Lwm Pab Cuam
  - ✓ Kev Muaj Feem Xyuam hauv Cov Khoos Kas Tshawb Fawb. Yog

tias koj xaiv koom nrog cov khoos kas tshawb fawb, koj muaj cai tau txais kev txhawb nqa thiab kev taw qhia los pab koj ua raws li cov lus qhia thiab kev coj ncaj ncees ntawm kev tshawb fawb.

✓ Txhua yam kev pab cuam uas tau muab rau koj

- Koj muaj cai tau txais kev tiv thaiv los ntawm kev ua phem thiab kev ua pauj.
- Koj muaj cai tau txais kev tiv thaiv kom tsis txhob raug kev siv nyiaj txiag tsis raug.
- Koj muaj cai tau thiab raug xa mus rau kev pab raws li txoj cai kom sawv cev rau koj raws li qhov tsim nyog.
- Koj muaj cai saib koj cov ntaub ntawv thiab koj cov ntaub ntawv los pab koj txiav txim siab.

---

### **Lub Luag Hauj Lwm yog dab tsi?**

---

Cov luag hauj lwm yog cov luag hauj lwm uas koj yuav tsum ua thaum koj siv koj cov cai:

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

- Koj muaj lub luag hauj lwm los kho txhua tus neeg nrog kev hwm thiab kev saib xyuas zoo ib yam li koj xav tau.
- Koj muaj lub luag hauj lwm ua ib tug tswv cuab uas nquag plias thiab zoo ntawm koj lub zej zog.
- Koj muaj lub luag hauj lwm los sib txuas lus uas ncaj ncees.
- Koj muaj lub luag hauj lwm sib txuas lus nrog lwm tus yog tias koj los sis lwm tus raug kev tsis hwm los sis raug tsim txom.
- Koj muaj lub luag hauj lwm koom nrog koj txoj phiaj xwm pab cuam rau tus kheej (ISP).
- Koj muaj lub luag hauj lwm ua raws li txhua txoj cai lij choj ntawm lub xeev thiab tsoom fwv teb chaws.

---

### **Txoj Cai Kev Coj Ua Ntawm Tus Qhua**

---

Kev koom tes uas nquag plias hauv Adjoin lub khoos kas yog qhov tseem ceeb rau koj kom ua tiav koj lub hom phiaj. Yog li ntawd,

kev ua raws li cov cai no yog qhov tseem ceeb rau koj txoj kev vam meej thiab kev koom tes txuas ntxiv mus rau hauv lub koom haum cov khoos kas.

- Ua lub luag hauj lwm rau koj tus cwj pwm.
- Coj tus cwj pwm zoo uas qhia txog kev hwm rau koj tus kheej, koj tsev neeg, koj cov phooj ywg, thiab lwm tus neeg koom nrog hauv qhov khoos kas.
- Tsis txhob siv cov lus phem xws li hais lus phem, thuam los sis sib ntaus nrog lwm tus neeg. Tsis txhob ua phem rau lwm tus, suav nrog kev hais lus, lub cev thiab lub siab xav.
- Muaj kev sib cuag thiab kev sib raug zoo uas tsim nyog nrog lwm tus neeg koom nrog hauv cov khoos kas ntawm lub koom haum.
- Muaj feem xyuam nrog rau hauv lub khoos kas yam nquag plias.
- Sim ua tej yam tes dej num tshiab thiab kawm tej txuj ci tshiab kom zoo tshaj plaws.
- Tsis txhob thov kom koj cov phooj ywg, cov kwv tij, cov muam, los sis lwm tus neeg hauv tsev neeg koom nrog cov tes dej num hauv qhov khoos kas tshwj tsis yog tias lawv raug caw tuaj koom.

- Qhia rau koj tsev neeg los sis cov neeg saib xyuas uas koj paub txog koj cov tes dej num hauv qhov khoos kas. Tsis txhob zais koj txoj kev sib raug zoo los sis cov tes dej num hauv lub khoos kas.
- Tuaj raws sij hawm thiab hnav khaub ncaws kom haum rau txhua yam kev ua ub no ntawm qhov kev pab cuam.
- Qhia rau lub koom haum paub yog tias koj cov phiaj xwm hloov pauv yam tsawg kawg yog plaub teev ua ntej yog tias koj tsis tuaj yeem ua raws li lub sij hawm teem tseg los sis koom nrog ib qho tes dej num.
- Tsis txhob xav kom cov neeg ua hauj lwm yuav khoom plig rau koj, muab nyiaj rau koj los sis koj mus ncig ua si uas kim heev.
- Nug cov neeg ua hauj lwm los sis lwm tus neeg koom nrog yog tias koj hu rau nws hauv tsev. Yog tias nws pom zoo, ua tib zoo thiab muaj lub luag hauj lwm txog lub sij hawm ntawm ib hnuv thiab koj hu xov tooj ntau npaum li cas.
- Sib txuas lus nrog cov neeg ua hauj lwm ntawm lub koom haum los ntawm kev teb cov xov tooj, cov ntawv thiab lwm txoj kev sib txuas lus tau sai.

- Yog tias muaj teeb meem tshwm sim, tam sim ntawd tham nrog koj tsev neeg los sis tus neeg saib xyuas thiab/los sis tus neeg sawv cev ntawm lub koom haum txog qhov ntawd.
- Yog tias muaj teeb meem tshwm sim hauv koj tsev neeg los sis lwm yam xwm txheej tshwm sim uas cuam tshuam rau koj txoj kev koom tes hauv qhov khoos kas, tiv tauj lub koom haum.
- Nkag siab tias nws yog ib qho tseem ceeb uas yuav tsum ua raws li txhua txoj cai thiab cov lus qhia uas tau teeb tsa ntawm lub koom haum.

---

### **Kev Ceev Ntaig Tug**

---

Adjoin hwm koj txoj cai rau kev ceev ntiag tug. Peb yuav tsis muab cov ntaub ntawv hais txog koj rau cov tib neeg los sis cov koom haum yam tsis tau koj li kev tso cai ua ntawv sau. Txawm tias koj tau muab koj txoj kev tso cai lawm los xij, tsuas yog cov ntaub ntawv hais txog koj uas tsim nyog xwb thiaj li yuav raug suav sau los sis qhia tawm. Cov ntaub ntawv no yuav raug siv los pab koj tsim ib txoj phiaj xwm kom ua tiav koj lub hom phiaj los sis kom tau txais kev txhawb nqa uas tsim nyog los ua kom koj txoj kev npaj ua hauj lwm.

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

Peb yuav tsum qhia koj txoj kev vam meej rau cov koom haum uas muab nyiaj pab rau koj qhov khoos kas. Lawv yuav hais kom peb qhia txog cov sij hawm uas koj ua hauj lwm, peb tau muab kev pab los sis kev txhawb nqa pes tsawg teev, thiab cov ntaub ntawv ntsig txog koj cov kev ua tiav. Qee zaum peb raug thov kom qhia cov ntaub ntawv hais txog koj cov nyiaj hli rau chaw ua hauj lwm txog Kev Ruaj Ntseg Rau Zej Tsoom los sis lwm lub koom haum.

Txhua tus qhua muaj cai saib pom lawv cov ntaub ntawv uas Adjoin tswj hwm.

---

### **Tsis Muaj Kev Ntxub Ntxaug**

---

Adjoin hwm txhua tus neeg lub meej mom thiab txoj cai thiab yog ib lub koom haum uas muaj cib fim sib npaug. Peb yuav tsis ntxub ntxaug hauv kev ua hauj lwm los sis kev ntiav neeg ua hauj lwm, thiab peb yuav tsis lees txais cov nyiaj pab, kev pub dawb, cov ntawv cog lus, kev tso hauj lwm los sis kev muag khoom uas xav tau los sis txhawb kev sib cais los sis kev zam raws li kev xiam oob qhab, mob nkeeg, hnuv nyoog, haiv neeg, kev sib yuav, poj niam los txiv neej, kev nyiam poj niam los txiv neej, kev txheeb xyuas poj niam

los txiv neej, kev tsis ua raws li poj niam txiv neej, kev ntseeg, kev lag luam, los sis keeb kwm lub teb chaws. Peb txhawb nqa thiab txhawb kom muaj kev koom ua ke ntawm txhua tus neeg hauv txhua qhov ntawm lub zej zog.

---

### **Kev Tawm Tswv Yim Rau Tus Kheej**

---

Kev tawm tswv yim rau tus kheej txhais tau tias koj xaiv thiab txiav txim siab seb qhov twg zoo tshaj plaws rau koj thiab koj xav ua dab tsi. Kev tawm tswv yim rau koj tus kheej kuj txhais tau tias koj koom nrog txhua qhov kev txiav txim siab txog koj lub neej. Qee cov piv txwv ntawm kev tawm tswv yim rau tus kheej yog:

- Koj txiav txim siab seb koj puas xav nyob hauv ib lub tsev rau ib pawg neeg los sis hauv koj lub tsev.
- Koj txiav txim siab seb koj xav ua dab tsi rau koj cov puas noj.
- Koj txiav txim siab seb koj xav mus so hauj lwm thaum twg thiab qhov twg.

- Koj txiav txim siab seb koj xav yuav thiab hnav khaub ncaws li cas.
- Koj txiav txim siab seb koj xav ua hauj lwm qhov twg.
- Koj txiav txim siab seb koj xav ua hauj lwm nrog cov neeg ua hauj lwm li cas.

Kev tawm tswv yim rau tus kheej txhais tau tias koj sib txuas lus rau koj tus kheej. Qee cov piv txwv ntawm kev qhia rau lwm tus paub txog yam uas koj xav tau yog:

- Qhia rau lwm tus tias lawv kho koj li cas.
- Qhia rau lwm tus seb koj hnov tau li cas txog koj txoj hauj lwm.
- Koom nrog kev txiav txim siab hauv koj lub zej zog.
- Yog tias koj hnov tau tias koj raug kho tsis ncaj ncees, thov kom muaj kev sib ntsib los sis kev tshuaj xyuas qhov teeb meem ntawd.

- Yog tias koj hnov tau tias koj tus neeg ua hauj lwm tam sim no tsis haum, koj tuaj yeem thov kom lwm tus neeg ua hauj lwm nrog koj tau.



---

## **Cov Lus Tsis Txaus Siab thiab Kev Tsis Txaus Siab**

---

### **Kev Tsis Txaus Siab**

Koj muaj cai nug thiab thov kom rov txiav txim dua txhua qhov kev txiav txim siab los sis kev nqis tes ua uas Adjoin tau ua hauv koj qhov khoos kas. Koj kuj tseem muaj cai tshaj tawm txog kev kho tsis ncaj ncees, kev tsis txaus siab rau cov kev pab cuam los sis cov tes dej num uas tsis raws cai los ntawm ib tus neeg ua hauj lwm. Koj muaj cai tau kev tiv thaiv kom tsis txhob raug ua pauj thiab cuam tshuam cov kev pab cuam uas tshwm sim los ntawm kev xa cov lus tsis txaus siab.

Txhua tus neeg ua hauj lwm yuav tsum ua tib zoo mloog thiab hwm txhua yam kev tsis txaus siab uas koj tau sau npe thiab txwv tsis pub koj thuam, hem thawj, los sis nrhiav kev ua pauj rau koj vim koj tab tom nrhiav kev siv koj txoj cai los sis xa daim ntawv tsis txaus siab. Koj muaj cai tau txais kev ceeb toom raws sij hawm txog qhov kev daws teeb meem thiab tau txais kev piav qhia txog txhua qhov kev thov kom rov txiav txim dua, cov cai, los sis lwm yam kev nqis tes ua. Koj muaj cai yam tsawg kawg ib theem kev

tshuaj xyuas uas tsis cuam tshuam nrog tus neeg uas tau ua daim ntawv tsis txaus siab los sis tus neeg uas tau txiav txim siab raws li kev tshuaj xyuas.

## **TUS TSIAJ NTAWV NTAWM COV NTSIAB LUS**

**Kev Tsis Txaus Siab:** Kev tsis txaus siab yog kev hais lus qhia txog kev tsis txaus siab rau, suav nrog, tab sis tsis txwv rau cov yam ntxwv ntawm kev muab kev pab cuam, txoj kev kho mob, cov txiaj ntsig, los sis kev paub dhau los.

**Kev Hais Txog Kev Tsis Txaus Siab:** Kev tsis txaus siab yog kev qhia tawm txog kev tsis txaus siab los sis kev tsis xis nyob uas suav nrog, tab sis tsis txwv rau kev muab kev pab cuam, txoj kev kho mob, cov txiaj ntsig tau los/kev txiav txim siab, los sis kev paub dhau los. Kev tsis txaus siab yog txhua qhov xwm txheej los sis tej yam mob uas koj xav tias tsis ncaj ncees, tsis raug los sis tsis sib npaug. Txhua cov lus tsis txaus siab uas tau txais ua ntawv sau, suav nrog email, suav tias yog cov

lus tsis txaus siab raug cai. Yog tias koj tsis xav los sis tsis tuaj yeem xa daim ntawv qhia txog kev tsis txaus siab, koj tuaj yeem thov kom tus neeg ua hauj lwm uas tau txais daim ntawv qhia ua lus hais uas sau tseg qhov kev tsis txaus siab. Txoj cai ntawm Adjoin yog tias txhua qhov kev tsis txaus siab uas cov neeg ua hauj lwm tau txais yuav raug suav sau tseg thiab nthuav tawm rau Tus Thawj Coj Ua Hauj Lwm thiab Tus Thawj Coj Ua Hauj Lwm kiag tam sim ntawd.

### **Kev Pab Tswv Yim Rau Tus Qhua**

Koj muaj cai nrhiav ib tus kws lij choj los pab koj xa koj daim ntawv tsis txaus siab. Lub Koom Haum Disability Rights California (DRC) muaj ntau lub khoos kas los pab koj. Yog xav paub ntxiv, koj tuaj yeem tiv tauj DRC ntawm:

1-800-776-5746 los sis

[www.disabilityrightsca.org](http://www.disabilityrightsca.org)

**Nov yog cov kauj ruam uas koj yuav tsum ua raws li:**

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

1.	<p>Yog koj muaj lus tsis txaus siab, koj tuaj yeem tham txog qhov kev txhawj xeeb nrog cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin. Tus txheej txheem no yuav pib nrog koj tus Kws Tshaj Lij Txhawb Nqa Ncaj Qha, Tus Thawj Saib Xyuas Cov Ntaub Ntawv/Tus Neeg Lis Hauj Lwm los sis Tus Thawj Coj. Yog koj txiav txim siab tham nrog ib tus neeg ua hauj lwm thiab tsis tau txais kev pom zoo los sis kev daws teeb meem, koj yuav tsum mus rau kauj ruam tom ntej ntawm cov txheej txheem kev tsis txaus siab no. Koj tuaj yeem xa daim ntawv tsis txaus siab yam tsis tau tham dab tsi thiab mus rau kauj ruam tom ntej.</p>
2.	<p>Yog tias koj tsis xis nyob xa daim ntawv tsis txaus siab nrog koj tus Kws Tshaj Lij Txhawb Nqa Ncaj Qha los sis Tus Thawj Saib Xyuas Cov Ntaub Ntawv/Tus Neeg Lis Hauj Lwm, koj tuaj yeem xa koj daim ntawv tsis txaus siab mus</p>

	<p>rau Tus Thawj Coj ntawm Cov Khoos Kas.</p> <p>Tus Thawj Coj Ntawm Cov Khoos Kas, 9444 Farnham Street., Suite 210, San Diego, CA, 92123.</p> <p>Tus xov tooj: (760) 471-3703</p> <p>Tus Email: jeff.clark@adjoin.org</p>
3.	<p>Cov lus tsis txaus siab yuav tsum xa ua ntawv sau, txawm li cas los xij, yog tias muaj feem xyuam, kev pab txhawb nqa uas tsim nyog, tim ntsej tim muag, hais lus hauv xov tooj, los sis lwm yam kev sib txuas lus hauv es lev thos niv (xov tooj los sis email) yog qhov siv tau. Xa qhov kev tsis txaus siab ua ntawv sau mus rau:</p> <p>Tus Thawj Coj Feem Tswj Hwm Saib Xyuas, 9444 Farnham Street., Suite 210, San Diego, CA, 92123.</p> <p>Tus xov tooj: (858) 292-2020</p> <p>Fev: (858) 292-2032</p> <p>Tus Email: corporate@adjoin.org</p>
4.	<p>Tus CEO los sis tus neeg raug xaiv yuav teb tsawg kawg yog hais lus rau qhov kev tsis txaus siab hauv</p>

tsib (5) hnuv ua hauj lwm. Adjoin yuav tshawb xyuas thiab muab cov ntaub ntawv sau txog cov ntsiab lus uas pom tsis pub dhau peb caug (30) hnuv ua hauj lwm txij li hnuv ceeb toom thawj zaug rau Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Tswj Hwm (CEO).

Adjoin tuaj yeem pib tshawb nrhiav sab nraud, thaum thov thiab raws li tsim nyog. Thaum muaj kev phom sij rau koj txoj kev noj qab haus huv los sis kev noj qab haus huv, tus CEO tuaj yeem ncuav cov kev pab cuam thiab/los sis hloov cov neeg ua hauj lwm. Thaum muaj kev ua txhaum cai lij choj tshwm sim, tus CEO los sis lwm tus tub ceev xwm ntawm Lub Koom Haum yuav ceeb toom rau txhua lub koom haum tub ceev xwm kiag tam sim ntawd.

5. Yog tias koj los sis koj tus neeg tawm tswv yim xav tias yuav tsum tau thov kom rov txiav txim dua ntxiv, koj muaj cai thov kom rov

txiav txim dua ua ntawv sau rau Tus Thawj Coj ntawm Pawg Thawj Saib Xyuas ntawm Adjoin ntawm 9444 Farnham Street, Suite 210, San Diego, CA., 92123

Yog koj ntseeg tias koj tsis tau txais kev ncaj ncees los ntawm cov txheej txheem kev tsis txaus siab ntawm Adjoin, koj yuav tsum tiv tauj koj Tus Neeg Cev Ncauj Cev Lus Fab Kev Pab Cuam Ntawm Lub Chaw Hauv Cheeb Tsam.

## Tshooj 3

---

### Thaj Tsam Kev Pab Cuam

---

Adjoin yog ib lub koom haum thoob plaws lub xeev. Cov kev pab cuam no muab los ntawm cov chaw ua hauj lwm thoob plaws California.

Peb cov chaw muaj xws li:

#### **Lub Tuam Txhab**

9444 Farnham Street  
Suite 210

San Diego, CA 92123

Tus Xov Tooj: 858-292-2020

E-Fev: [8582922020@rcfax.com](mailto:8582922020@rcfax.com)

<p style="text-align: center;"><b><u>Fresno</u></b></p> <p style="text-align: center;">1320 E Shaw Ave. Suite 147 Fresno, CA 93710 Tus Xov Tooj: 559-347-6848 Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800-932-2333 E-Fev: <a href="mailto:5593476848@rcfax.com">5593476848@rcfax.com</a></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>Imperial Valley</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>Cov Neeg Ua Hauj Lwm</u></b> <b><u>Pab Txhawb Nqa thiab</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>Cov Qub Tub Rog</u></b></p> <p style="text-align: center;">633 W State St El Centro, CA 92243 Tus Xov Tooj Tseem Ceeb: (760) 335-4933 Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800-717-4307 E-Fev: 7603354933@rcfax.com</p>
<p style="text-align: center;"><b><u>Merced</u></b></p> <p style="text-align: center;">2101 'O' Street Merced, CA 95340 Tus Xov Tooj Tseem Ceeb: (209) 725-4700 Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800-203-2032 E-Fev: 2097254700@rcfax.com</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>San Diego</u></b></p> <p style="text-align: center;">2635 Camino del Rio South, Ste. 300 San Diego, CA 92108 Tus Xov Tooj Tseem Ceeb: 760.471.3700 Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800-717-9305 E-Fev: 4604713700@rcfax.com</p>

<p style="text-align: center;"><b><u>Stockton</u></b></p> <p>2291 West March Lane Suite C100 Stockton, CA 95207 Tus Xov Tooj: 209.851.2758 E-Fev: 2098512758@rcfax.com</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>Visalia</u></b></p> <p>2530 S. Mooney Blvd. Suite C Visalia, CA. 93291 Tus Xov Tooj: 559-738- 5555 Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800-399-9946 E-Fev: 5597385555@rcfax.com</p>
<p style="text-align: center;"><b><u>Cheeb Tsam Nroog Main SD</u></b></p> <p style="text-align: center;"><b><u>Cov Qub Tub Rog thiab</u></b> <b><u>Cov Neeg Ua Hauj Lwm</u></b> <b><u>Pab Txhawb Nqa</u></b></p> <p>3465 Camino Del Rio S. Suite 420 San Diego, CA 92108 Tus Xov Tooj: 858-300-9974 Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800-974-9909</p>	<p style="text-align: center;"><b><u>Cheeb Tsam Nroog Orange</u></b></p> <p>100 W Chapman Ave #200 Orange, CA 92866 Phone: 760-471-3703</p>

---

**Cov Cheeb Tsam Nroog Uas Muab Kev Pab  
Cuam**

---

<b>Alameda</b>	<b>Amador</b>
<b>Calaveras</b>	<b>Fresno</b>
<b>Imperial</b>	<b>Kings</b>
<b>Madera</b>	<b>Mariposa</b>
<b>Merced</b>	<b>Orange</b>
<b>San Benito</b>	<b>San Diego</b>
<b>San Joaquin</b>	<b>Stanislaus</b>
<b>Tulare</b>	<b>Tuolumne</b>
<b>Hauv Oos Lais - Los Ntawm Txhua Qhov Chaw!</b>	

## Cov Cai Ntawm Lub Khoos Kas

### Qhov Chaw thiab Cov Sij Hawm Pab Cuam

Txhua yam kev pab cuam yuav raug ua nyob rau hauv qhov chaw uas tsis muaj kev txwv ntau thiab tsim nyog tshaj plaws. Feem ntau, qhov no txhais tau tias koj cov hauj lwm yuav tshwm sim hauv zej zog los sis hauv oos lais.

#### Cov Sij Hawm Ua Hauj Lwm Li Ib Txwm



- 8:30 teev sawv ntxov txog 5:00 Teev Tsaus Ntuj
- Hnub Monday - Hnub Friday

#### Cov Kev Pab Cuam Kev Txhawb Nqa

- Muaj tus xov tooj pab cuam thaum muaj xwm txheej ceev hauv 24 teev.

#### Cov Hnub So (Cov Chaw Hauj Lwm Kaw Lawm)

- Hnub Xyoo Tshiab
- Hnub Ua Kev Nco Txog

- Hnub Tim PLaub Lub Xya Hli Ntuj (Fourth July)
- Hnub Ua Hauj Lwm
- Hnub Ua Tsaug Tswv Ntuj
- Hnub Christmas

---

### **Kev tuaj hauj lwm**

---

Kev koom nrog txhua lub khoos kas ntawm Adjoin yog kev yeem ntawm siab. Yog tias koj xav tawm ntawm lub khoos kas los sis koom nrog lwm cov khoos kas uas lwm lub koom haum muab, koj ua tau txhua lub sij hawm.

Kev tsis tuaj kawm ntawv ntau dhau los sis tsis tuaj koom cov sij hawm teem tseg yuav ua rau muaj kev tshuaj xyuas koj lub khoos kas kev kawm. Tus Thawj Tswj Lub Khoos Kas txiav txim siab seb Adjoin puas yuav txuas ntxiv muab cov kev pab cuam rau koj.

Kev xaus tsis pub ua hauj lwm yuav tshwm sim raws li kev txiav txim los ntawm lub koom haum pab nyiaj txiag los sis los ntawm kev nqis tes ua ntawm Adjoin nws tus kheej.

---

### **Kev Siv Yeeb Tshuaj thiab Dej Cawv**

---

Adjoin tswj xyuas ib puag ncig uas tsis muaj kev siv tshuaj yeeb dej cawv.

Adjoin nkag siab tias koj yuav noj cov tshuaj uas koj tus kws kho mob tau sau tseg. Kev noj cov tshuaj uas koj tus kws kho mob tau sau tseg yog ib qho tseem ceeb thiab raug cai.

### Cov tshuaj yeeb tsis raug cai

Nws yog qhov txhaum cai *thiab* tawm tsam Adjoin txoj cai rau koj siv, muag, thiab/los sis cog "tshuaj yeeb tsis raug cai". Cov tshuaj yeeb tsis raug cai suav nrog tab sis tsis txwv rau: Tshuaj Yeeb (Marijuana), Tshuaj Yeeb (Cocaine), Tshuaj Yeeb (Heroin), Tshuaj LSD, Tshuaj Meth, Tshuaj Nqus Pa (Inhalants) thiab cov tshuaj uas yuav tsis tas yuav muaj daim ntawv sau yuav tshuaj.

Yog tias koj xaiv siv, muag, thiab/los sis cog tshuaj yeeb tsis raws cai, cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin yuav tsis tuaj yeem ua hauj lwm nrog koj. Peb kuj tseem yuav txiav tawm tag nrho cov kev pab cuam yav tom ntej rau koj.

## Dej Cawv

Kev haus dej cawv thaum ua hauj lwm nrog cov neeg ua hauj lwm thiab tau txais kev pab cuam los ntawm Adjoin yog kev ua txhaum cai ntawm Adjoin.

Yog tias koj xaiv siv dej cawv, cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin yuav tsis tuaj yeem ua hauj lwm nrog koj. Peb kuj tseem yuav txiav tawm tag nrho cov kev pab cuam yav tom ntej rau koj.

## Puas xav tau kev pab?

Yog tias koj siv tshuaj yeeb thiab/los sis haus dej cawv ntau dhau thiab xav tau kev pab kom tso tseg, thov nrog koj cov neeg ua hauj lwm Adjoin tham txog cov peev txheej uas muaj nyob rau hauv qhov chaw uas koj nyob.

---

## **Cov Qauv Txais Nkag**

---

Cov tib neeg uas cog lus tias yuav nyob thiab/los sis ua hauj lwm ywj pheej li sai tau hauv zej zog thiab muaj hnuv nyoog 18 xyoo nce mus yog cov neeg uas tsim nyog koom nrog.

Cov nyiaj them rau cov kev pab cuam Adjoin yog los ntawm cov koom haum xws li Lub Chaw Hauv Cheeb Tsam, Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Kho Kom Zoo Rov Qab Los thiab lwm qhov chaw muab kev pab ntiag tug thiab tsoom fwv teb chaws. Yog Adjoin txiav txim siab tias nws cov kev pab cuam tsis tsim nyog, koj yuav tau txais kev ceeb toom ua ntawv sau. Tus Thawj Tswj Cov Ntaub Ntawv/Tus Thawj Tswj Lub Khoos Kas los sis lawv tus neeg sawv cev yuav txiav txim siab txog txhua yam kev txais neeg kawm.

---

### **Cov Qauv Kev Tawm**

---

Koj tuaj yeem tawm ntawm qhov kev pab cuam los ntawm kev txiav txim siab uas yeem ntawm siab, kev txiav txim siab uas tsis yeem ntawm siab, los sis vim tias koj tau nce mus txog qhov uas koj tsis xav tau peb cov kev pab cuam lawm. Nyob ntawm seb qhov xwm txheej ntawm kev tshem tawm, tej zaum koj yuav tsim nyog tau txais kev pab rov qab siv dua los sis rov qab siv dua rau hnuv tom qab. Txawm li cas los xij, Adjoin tseem muaj cai tsis kam lees txais kev pab cuam yav tom ntej raws li qhov xwm txheej ntawm kev xaus, qhov tsim nyog ntawm peb

cov kev pab cuam thiab qhov muaj cov chaw muab kev pab.

Txhua lub sij hawm, koj tuaj yeem xaiv kom xaus Adjoin cov kev pab cuam. Koj yuav tsum qhia rau tus neeg ua hauj lwm pab nyiaj txiag thiab koj Tus Thawj Tswj Cov Ntaub Ntawv Ntawm Adjoin ua lus hais los sis ua ntawv sau. Kev ceeb toom ua ntej 30 hnuv yog qhov txaus siab tab sis tsis tas yuav ua.

Adjoin muaj cai txiav cov kev pab cuam tau txhua lub sij hawm. Yuav muaj ib daim ntawv thov kom tso tseg cov kev pab cuam rau lub koom haum pab nyiaj txiag yog tias cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin txiav txim siab ib qho ntawm cov hauv qab no:

- Tus neeg ntawd tsis xav tau cov kev pab cuam ntxiv lawm.
- Adjoin tsis tuaj yeem muab cov kev pab cuam tsim nyog rau ib tus neeg lawm.
- Tus neeg ua rau muaj kev phom sij rau kev noj qab haus huv thiab kev nyab xeeb ntawm lub zej zog, cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin, los sis lwm tus neeg koom nrog. Tej yam kev txaus ntshai no suav

nrog, tab sis tsis txwv rau, kev tawm tsam lub cev los ntawm tus neeg siv khoom; muaj riam phom los sis lwm yam riam phom uas ua rau tuag taus thiab txaus ntshai; muaj los sis siv cov tshuaj yeeb tsis raug cai, tshuaj lom neeg, los sis cov khoom siv yeeb tshuaj; los sis kev hem thawj ua ntawv sau los sis ua lus hais rau cov neeg ua hauj lwm, cov neeg siv khoom, los sis lwm tus tswv cuab ntawm lub zej zog.

Yog tias Adjoin thov kom tsis txhob muab kev pab cuam tso tseg, yuav muaj kev sib ntsib ntawm tus neeg siv khoom thiab/los sis nws tus neeg sawv cev, tus neeg sawv cev ntawm lub koom haum pab nyiaj txiag, thiab tus neeg sawv cev ntawm cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin. Yog tias ib tog neeg twg thov kom muaj lub rooj sib tham, yuav muaj nyob rau hauv peb hnuv ua hauj lwm txij li hnuv uas tau thov. Qhov tshwm sim ntawm lub rooj sib tham no yuav txiav txim siab seb Adjoin puas yuav muab lwm yam kev pab cuam ntxiv.

Yog tias tus neeg ntawd mus txog qhov chaw uas lawv tsis xav tau kev pab cuam lawm, pab neeg txhawb nqa yuav xav tias tus neeg

ntawd npaj txhij tsis txhob txais kev pab cuam ntxiv lawm. Hauv qhov xwm txheej no, yuav muaj lub rooj sib tham los npaj rau kev hloov mus rau qhov kev pab cuam uas tsim nyog dua.



## Tshooj 4

---

### Cov Cai Ntawm Tus Neeg Ua Hauj Lwm

---

Hauv qab no yog qee qhov kev ntseeg uas coj Adjoin cov cai sab hauv thiab kev txhim kho cov khoos kas rau tus qhua.

Peb ntseeg tias:

- Txhawm rau kom koj ua neej nyob tau zoo hauv zej zog koj yuav tsum muaj lub neej nyob uas ruaj khov.
- Koj muaj kev ywj pheej ntau npaum li cas, koj thiaj li muaj peev xwm ua hauj lwm thiab muaj lub cib fim hauv zej zog ntau npaum li ntawd.
- Kev ywj pheej ntawm tus kheej siab tshaj plaws yuav tsum muaj qhov sib npaug ntawm koj txoj hauj lwm, kev ua neej nyob, thiab lub neej hauv zej zog. Qhov kev sib npaug no xav tau kev sib koom tes ntawm koj, koj tsev neeg thiab cov koom haum pab cuam.

- Koj qhov kev txhawb nqa thiab kev cob qhia yuav tsum tshwm sim hauv cov chaw sib koom ua ke uas haum rau lub hnuv nyoog los sis hauv oos lais.
- Lub luag hauj lwm ntawm Adjoin yog pab koj ua tej yam rau koj tus kheej.
- Koj cov kev pab cuam yuav tsum ua tau raws li koj cov kev xav tau thiab cov hom phiaj tshwj xeeb. Cov kev pab cuam no yuav tsum muaj kev ruaj khov fab nyiaj txiag.
- Qhov kev xaiv kawg thiab lub luag hauj lwm rau koj qhov khoos kas yog koj li.
- Tus naj npawb ntawm cov teev ntawm kev pab cuam uas Adjoin muab yuav tsum nyob rau theem tsawg kawg nkaus uas tsim nyog los pab koj ua tiav koj cov hom phiaj ua ntawv sau.
- Thaum siv nyiaj los sis lwm yam khoom siv, thawj lub luag hauj lwm yog koj li, qhov thib ob yog koj tsev neeg, qhov thib peb yog lub zej zog hauv tsev, thiab qhov

kawg yog lub lab npauv pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab.

- Kev cob qhia thiab kev txhawb nqa hauv qhov chaw, txawm tias nyob hauv zej zog los sis hauv tsev, tau ua pov thawj tias ua tau zoo tshaj plaws.

---

### **Cov Khoom Plig, Cov Khoom Qhia Kev Ris Txiaj thiab Cov Nyiaj Pub Dawb**

---

Cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin tsis tuaj yeem txais khoom plig, cov khoom qhia kev ris txiaj, nyiaj pub dawb, los sis kev them nyiaj ncaj qha los ntawm koj, koj tsev neeg, lwm tus neeg koom nrog, los sis los ntawm koj tus tswv ntiav hauj lwm. Yog lees txais cov kev thov no yuav yog kev tsis sib haum xeeb, uas yuav ua rau tus neeg ua hauj lwm raug qhuab ntuas.

---

### **Cov Kev Tsim Nyog Ntawm Tus Neeg Ua Hauj Lwm**

---

Nws yog ib qho tseem ceeb rau koj kom paub tias cov neeg ua hauj lwm tswj hwm feem ntau muaj daim ntawv kawm tiav qib siab hauv kev ua hauj lwm pab cuam zej tsoom los sis lwm yam hauj lwm uas cuam tshuam thiab/los sis muaj ntau xyoo dhau los ua hauj

lwm nrog cov neeg uas muaj kev xav tau tshwj xeeb nrog rau kev saib xyuas cov neeg ua hauj lwm. Cov neeg ua hauj lwm Muaj Kev Tshaj Lij Txhawb Nqa yuav tsum ua kom tiav Kev Taw Qhia Feem Dav Ntawm Adjoin, Cov Khoos Kas Nyab Xeeb thiab CPR thiab Kev Pab 1<sup>st</sup> thiab tej zaum yuav muaj qee qhov kev paub ua hauj lwm nrog cov neeg uas muaj kev xav tau tshwj xeeb.

---

### **Cov Kev Tsis Sib Haum Xeeb txog Qhov Txiaj Ntsig**

---

Kev tsis sib haum xeeb yog qhov xwm txheej uas tus neeg lub siab nyiam los sis qhov txiaj ntsig ntawm kev lag luam sab nraud, hauv kev xav ntawm kev tswj hwm, yuav cuam tshuam rau cov luag hauj lwm thiab lub luag hauj lwm rau Adjoin.

Peb xav kom cov neeg ua hauj lwm tsis txhob txais kev ntiav ua hauj lwm sab nraud, koom nrog kev lag luam sib txawv los sis lwm yam tes dej num sab nraud uas tsis sib xws yam tsis tau kev pom zoo ua ntej los ntawm Tus Thawj Tswj Xyuas Kev Tswj Hwm.

Cov phooj ywg uas twb muaj lawm thaum ntiav neeg ua hauj lwm, cov txheeb ze, los sis cov neeg nyob ua ke ntawm cov neeg ua hauj lwm los sis cov neeg siv khoom tam sim no tsis tuaj yeem ntiav tau yam tsis tau kev pom zoo ua ntej los ntawm Tus Thawj Coj Saib Xyuas Kev Ua Hauj Lwm Tswj Hwm.

---

### **Kev Sib Raug Zoo Nrog Cov Neeg Ua Hauj Lwm**

---

Nws yog ib qho tseem ceeb uas cov neeg siv khoom thiab cov neeg ua hauj lwm Adjoin muaj kev sib raug zoo rau kev ua hauj lwm. Qhov no txhais tau tias nws tsis tsim nyog rau cov qhua thiab cov neeg ua hauj lwm koom nrog kev sib raug zoo uas yuav pom tau tias yog kev sib tham los sis kev sib tham ntawm niam txiv.

Adjoin txwv tsis pub muaj kev sib daj sib deev, kev sib tuav kov qhov chaw mos los sis kev sib raug zoo fab kev sib daj sib feev ntawm

Adjoin cov neeg ua hauj lwm thiab nws cov qhua.

---

### **Kev Nyiaj Txiag Ntawm Tus Qhua**

---

Peb cov neeg ua hauj lwm tsis tau txais kev tso cai qiv nyiaj los sis lwm yam khoom rau koj. Peb cov neeg ua hauj lwm tsis tuaj yeem qiv nyiaj los sis lwm yam khoom ntawm koj tau.

Txhua zaus uas ib tus neeg ua hauj lwm tuav koj cov nyiaj los sis cov khoom muaj nqis, yuav tsum muaj txoj phiaj xwm ua ntawv sau ua ntej uas tau pom zoo lawm.

Adjoin ntseeg tias koj muaj cai siv txoj kev tswj hwm siab tshaj plaws rau koj lub neej thiab nyiaj txiag. Txhua lub khoos kas txhawb nqa fab nyiaj txiag uas Adjoin ua hauj lwm yuav tsum muaj koj txoj kev paub tag nrho, kev koom tes uas nquag plias, thiab kev pom zoo. Feem ntau koj yuav tsum muaj koj tus kheej tus as khauj hauv txhab nyiaj. Yog tias koj muaj tus neeg saib xyuas los sis tus neeg tau txais nyiaj, koj yuav tsum sib txuas lus nrog lawv kom paub tseeb tias koj nkag siab txog txhua yam kev txwv uas koj muaj. Koj cov nyiaj yuav tsis muaj feem cuam tshuam nrog cov nyiaj pab ntawm Adjoin.

---

## **Kev Thauj Mus Los Ntawm Tus Qhua**

---

Koj tuaj yeem caij tsheb ntawm ib tus neeg ua hauj lwm Adjoin tau. Txhua lub sij hawm uas koj caij tsheb nrog cov neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin, koj yuav tsum sia txoj siv sia thiab ua raws tej hauj lwm kom muaj kev nyab xeeb thiab muaj kev koom tes.

## Tshooj 5

---

### **Daim Ntawv Pov Thawj Lees Txais**

---

Adjoin xav kom txhua tus neeg siv khoom nkag siab txog Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua kom ntau li ntau tau. Yog tias koj yog niam txiv ntawm tus qhua uas xav tau kev pab tshwj xeeb kom nkag siab txog Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua, nug koj Tus Thawj Tswj Cov Ntaub Ntawv Ntawm Adjoin txhawm rau piav qhia rau koj seb lawv yuav pab tau li cas. Yog tias koj muaj teeb meem fab kev nyeem ntawv, xyuas kom ntseeg tau tias koj tau txais kev theej lub suab. Tsis tas li ntawd, peb kuj muaj cov ntawv theej ua lus Mev. Yog tias koj muaj lwm yam kev cov nyom tshwj xeeb, xyuas kom ntseeg tau tias koj Tus Thawj Tswj Cov Ntaub Ntawv Ntawm Adjoin ua qhov kev pab cuam uas tsim nyog. Tsis ntawd li ntawd, koj kuj yuav tsum kos npe rau daim ntawv “Daim Ntawv Pov Thawj Lees Txais” pom zoo tias koj nkag siab thiab yuav ua raws li peb cov cai thiab cov txheej txheem. Yog tias koj muaj lus nug txog phau ntawv qhia no, nug koj tus neeg sawv cev ntawm Adjoin ua ntej koj kos npe.

Thov tshem daim ntawv “Daim Ntawv Pov Thawj Lees Txais” ntawm nplooj ntawv tom ntej thiab muab daim foos ntawv uas sau tiav rau tus neeg sawv cev ntawm Adjoin. Daim foos ntawv no yuav raug muab tso rau hauv koj cov ntaub ntawv mus tas li.

## **Daim Ntawv Pov Thawj Lees Txais**

Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin

Thov muab daim ntawv sau tiav lawm rho tawm thiab xa rov qab rau tus neeg sawv cev ntawm Adjoin.

Kuv \_\_\_\_\_  
(Sau Tus Qhua Lub Npe)

Thov lees paub tias hnuv no \_\_\_\_\_, kuv tau txais ib daim ntawv theej ntawm Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin uas tau sau tiav.

Ib tus neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin uas tau piav qhia rau kuv. Kuv nkag siab txog yam uas phau ntawv qhia siv hais, thiab kuv pom zoo ua raws li cov cai ntawm phau ntawv qhia siv.

**Kos**

**Npe:**

\_\_\_\_\_  
(Tus Qhua Kos Npe)

\_\_\_\_\_  
(Tus Neeg Ua Hauj Lwm Kos Npe)

## Adjoin

---

### Daim Ntawv Pov Thawj Lees Txais txog Tus Txheej Txheem Kev Tsis Txaus Siab

---

*Thov xa daim foos ntawv uas sau tiav lawm rov qab rau tus neeg sawv cev ntawm Adjoin.*

Kuv, \_\_\_\_\_, thov lees paub tias hnuv no \_\_\_\_\_.

Kuv tau txais ib daim ntawv theej uas tau sau tiav ntawm Phau Ntawv Qhia Siv Rau Tus Qhua Ntawm Adjoin uas muaj ib tshooj hais txog Cov Txheej Txheem Kev Tsis Txaus Siab/Kev Thov Kom Rov Txiaiv Txim Dua thiab Kev Tsis Txaus Siab.

Ib tus neeg ua hauj lwm ntawm Adjoin uas tau piav qhia tus txheej txheem rau kuv. Kuv nkag siab cov ntsiab lus thiab pom zoo ua raws li cov txheej txheem thaum twg los xij uas tsim nyog xav siv nws.

---

Tus Qhua Kos Npe

---

Tus Neeg Ua Hauj Lwm Kos Npe

*Ua tsaug thaib  
Zoo siab txais tos rau Adjoin!*



**9444 Farnham Street, Suite 210  
San Diego, CA 92123  
Tus Xov Tooj: 858.292.2020  
Tus Email: [corporate@adjoin.org](mailto:corporate@adjoin.org)  
[www.adjoin.org](http://www.adjoin.org)**